

# 摩登啤酒小食

## Modern Beer Bites

### 啤酒风味炸鱼柳

塔塔酱

*Baked Fish Fillet in Beer Dough  
with Tartar Sauce*

*Im Bierteig ausgebackenes Fischfilet mit Sauce Tartare*

RMB 48

### 脆皮烤猪肘薄饼卷

酸菜/酸黄瓜

*Crispy Pork Knuckle Crêpe*

*Served with Fresh Sauerkraut and Pickles*

*Knuspriger Schweinshax'n Crêpe*

*mit frischem Sauerkraut und Essiggurken*

RMB 88

### 猪肉爆米花

甜辣酱

*Home-made Pork Nuggets*

*with Sweet Chili Dip*

*Hausgemachte Schweinefleisch-Nuggets*

*mit einem süßen Chilli Dip*

RMB 48

### 黑啤风味蔬菜天妇罗

自制沾酱

*Baked Vegetables in Dark Beer Dough  
with Home-made Dip*

*Im dunklen Bierteig ausgebackenes Gemüse*

*mit hausgemachtem Dip*

RMB 48

### 白肉肠

甜芥末酱

*White Sausage*

*with Sweet Mustard Dip*

*Weißwurst mit einem süßen Senf Dip*

*2pcs Sausages (2 根)*

RMB 58

### 纽伦堡风味肉肠培根卷

*Nürnberger Sausages Wrapped in Bacon  
with Red Wine Sauce*

*Nürnberger Würstl im Speckmantel mit Rotweinsauce*

RMB 58

# 午餐推荐

## Lunch Express

上午 11:00 至下午 2:30, 另加人民币 15 元可任选一杯无酒精饮料。(周末和法定假日除外)  
*Daily, 11:00 a.m. to 2:30 p.m. (excl. weekends and holidays), you may choose one non-alcoholic beverage for an additional RMB 15.*

*Erhalten Sie täglich von 11:00-14:30 Uhr (ausgeschlossen Wochenenden und Feiertage) für nur 15 RMB extra ein alkoholfreies Getränk nach Wahl dazu*

### 宝莱纳特色牛肉汉堡

薯条

*Paulaner Gourmet Beef Burger  
with French Fries*

*Paulaner Gourmet Rindfleisch Burger mit Pommes Frites*

RMB 78

### 意大利风味肉酱面

*Spaghetti Bolognese*

*Spaghetti Bolognese*

RMB 68

### 台湾半肉半筋牛肉面

*Taiwanese Beef & Tendon Noodle Soup*

*Taiwanesische Rinder-Nudelsuppe*

RMB 68

### 特色炒饭

牛肉/鸡柳/煎蛋

*Pan-Fried Rice with Beef, Chicken Fillet and Fried Egg*

*Reispfanne mit Rind, Hähnchenfilet und Spiegelei*

RMB 58

### 冷切烤牛肉薄片

小土豆

*Cold Thinly Sliced Roast Beef*

*with Boiled Rosemary Baby Potatoes  
and Creamy Home-made Style Apple-Onion-Gherkin Sauce*

*Kaltes, dünn geschnittenes Roastbeef*

*mit Rosmarin-Babykartoffeln und*

*einer cremigen Apfel-Zwiebel-Essiggurken Sauce nach Hausfrauen Art*

RMB 68

### 巴伐利亚风味卷饼

卷心菜沙拉/猪肉/薯条

*Bavarian Pancake Wrap*

*Filled with White Cabbage Salad and Sautéed Pork Neck Stripes, Served with French Fries*

*Bayerischer Pfannkuchen-Wrap gefüllt*

*mit Weißkrautsalat und gebratenen Schweinenacken-Streifen, dazu Pommes Frites*

RMB 68

## 休闲小食 Snack

日式烤鸡肉串

Chicken Yakitori  
*Hähnchenspieß „Yakitori Art“*  
RMB 58

自制香肠拼盆

Combination of Home-made Sausages  
*Auswahl an hausgemachten Würstl*  
RMB 98

小食拼盘

(炸洋葱圈/香辣鸡柳/炸鱿鱼/虾片)  
Snack Platter  
*(Deep-fried Onion Rings, Spicy Chicken Fillet, Calamari and Prawn Crackers)*  
*Snack Platte (Frittierte Zwiebelringe, scharfes Hähnchenfilet, Calamari und Krabbenchips)*  
RMB 108

炸鱿鱼

Deep-fried Calamari with Dips  
*Frittierte Calamari mit Dips*  
RMB 58

炸洋葱圈

Deep-fried Onion Rings with Dips  
*Frittierte Zwiebelringe mit Dips*  
RMB 42

炸薯条

Basket of French Fries  
*Körbchen Pommes Frites*  
RMB 45

炸薯角

Basket of Potato Wedges  
*Körbchen Kartoffelecken*  
RMB 45

香辣鸡柳

Spicy Chicken Fillet  
*Scharfes Hähnchenfilet*  
RMB 52

爆米花

Popcorn  
*Popcorn*  
RMB 38

辣味花生米

Spicy Peanuts  
*Scharf gewürzte Erdnüsse*  
RMB 38

咸味花生米

Salty Peanuts  
*Salzige Erdnüsse*  
RMB 38

搭配我们的鲜酿啤酒组合，把黄啤、黑啤和白啤的滋味一次尝遍！

Try our Beer Flight with Home-brewed Paulaner beers, including Lager, Dark and Wheat Beer!

Probieren Sie unseren Beer Flight mit selbstgebrauten Paulaner Bieren, einschließlich Lager, Dunkel und Weizen!

每组 RMB 70 per set

# 经典单点菜单

## A La Carte Menu

### A la carte Menü

#### 汤类

##### Soups

##### Suppen

匈牙利风味牛肉汤

农夫面包

Goulash Soup with Farmer's Bread

Gulaschsuppe mit Bauernbrot

RMB 48

奶油蘑菇汤

Cream of Forest Mushroom Soup

Waldpilzrahmsuppe

RMB 45

奶油番茄汤

罗勒

Tomato Soup with Basil and Cream

Tomatensuppe mit Basilikum und Sahnehäubchen

RMB 38

牛肉清汤

肉卷/蔬菜

Beef Consommé

with Meat Strudel and Vegetable Julienne

Rinderkraftbrühe mit Fleischstrudel und Gemüsestreifen

RMB 42

#### 新鲜面包

##### From Our Own Bakery

##### Aus unserer Hausbäckerei

特色德式面包圈

Bavarian Brezel

Hausgemachte Brezel

RMB 12

特色德式面包圈 (4 只)

两款特制酱

Brezel Tree

Four Brezel with Liver Mousse and Butter

Brezelbaum mit vier Brezeln mit Leberwurst und Butter

RMB 60

综合面包篮

Assorted Bread Basket

with Liver Mousse and Butter

Gemischter Brotkorb mit Leberwurst und Butter

RMB 58

#### 开胃菜 & 沙拉

##### Appetizers & Salads

##### Vorspeisen & Salate

特色肉肠芝士沙拉

农夫面包

Sausage Salad

Sliced Cold Cut Salad with Gherkins, Onions, Cheese and Farmer's Bread

Wurstsalat mit Zwiebelringen, Essiggurken, Käsestreifen und Bauernbrot

RMB 68

腌制三文鱼

芥末酱/小沙拉

Graved Salmon

with Mustard Dressing and Baby Salad

Gebeizter Lachs mit Senf Dressing und jungem Salat

RMB 78

田园沙拉

烟熏火鸡胸薄片

Garden Green Salad

with Thinly Sliced Smoked Turkey Breast

and Raspberry Vinegar Dressing

Grüner Gartensalat mit dünn geschnittener Truthahnbrust

und Himbeeressig-Dressing

RMB 68

德国风味千层沙拉

(菠萝/苹果/鸡蛋/烟熏火腿/玉米粒/西芹)

German Layer Salad

with Pineapple, Apples, Eggs, Cooked Ham, Corn and Celery

Schichtsalat mit Ananas, Äpfeln, Eiern, gekochtem Schinken, Mais und Sellerie

RMB 68

凯撒沙拉

腌制虾仁

Caesar Salad with Marinated Shrimps

Caesar Salat mit marinierten Shrimps

RMB 78

芝士拼盘

(古老爷芝士/红波芝士/羊奶芝士/

布里芝士/苏打饼干/葡萄)

Cheese Platter

with Gruyère, Edam, Feta, Brie, Crackers and Grapes

Käseplatte mit Greyzer, Edamer, Feta, Brie, Kräcker und Weintrauben

RMB 148

## 主厨推荐菜

## Chef's Recommendations *Empfehlungen des Küchenchefs*

### 综合肉肠冷盘

芝士/面包篮 (两人份)

*Paulaner's Assortment of Cold Cuts and Cheese*

*Schmalz, Liver Mousse, Butter and Basket of Home-made Bread*

*(Recommended For Two Persons!)*

*Paulaners Brotzeitbrettl - Auswahl verschiedener Wurst- und Käsesorten, Schmalz, Leberwurst, Butter und Brotkorb*

*(Für zwei Personen empfohlen!)*

RMB 198

### 肉肠拼盘

(纽伦堡风味肉肠/奶酪肉肠/维也纳风味肉肠/猪肉肠)

酸菜/土豆泥

*Mixed Sausage Platter*

*of Nürnberger Sausages, Grilled Cheese Krainer Sausages, Vienna Sausages and Grilled Pork Sausage*

*with Sauerkraut and Mashed Potatoes*

*„Hausgemachter Würstlschmaus“ mit Nürnberger, Käsekrainer, Wiener- und Rostbratwurst, dazu Sauerkraut und Kartoffelpüree*

8pcs Sausages (8根)

RMB 198

4pcs Sausages (4根)

RMB 158

除了肉肠拼盘，也可以单点各种肉肠！

*You can also choose only your favorite kind of sausage instead of a mixed platter!*

*Wählen Sie Ihre Lieblingswürstl an Stelle einer gemischten Platte!*

维也纳风味肉肠 4根 148元，纽伦堡风味肉肠 4根 148元；

烤猪肉肠 4根 158元；芝士肉肠 4根 168元。

*4 pieces of Vienna Sausages @ RMB 148,*

*4 pieces of Nürnberger Sausages @ RMB 148,*

*4 pieces of Grilled Pork Sausages @ RMB 158,*

*4 pieces of Cheese Krainer Sausages @ RMB 168*

*2 Paar Wiener Würstl @ RMB 148,*

*2 Paar Nürnberger @ RMB 148,*

*2 Paar Schweinswürstl vom Grill @ RMB 158 oder*

*2 Paar Käsekrainer vom Grill @ RMB 168*

### 德式咖喱肉肠

薯条/蛋黄酱

*Curry Sausage*

*with French Fries and Mayonnaise*

*Rote Currywurst mit Pommes Frites und Mayonnaise*

RMB 98

### 德式肉糕

煎蛋/土豆黄瓜沙拉

*Meat Loaf*

*with Fried Egg and Potato-Cucumber Salad*

*Abgebräunter Leberkäse mit Spiegelei und Kartoffel-Gurken-Salat*

RMB 118

## 德式烤猪肘

酸菜/土豆泥

*Grilled Pork Knuckle*

*Sauerkraut and Mashed Potatoes*

*Gegrillte Schweinshax'n, Sauerkraut und Kartoffelpüree*

Whole Piece (全只)

RMB 218

Half Piece (半只)

RMB 168

## 巴伐利亚风味综合烧烤拼盘

*Paulaner's Mixed Bavarian Combination*

*with Bavarian Sausages, Cured Pork Knuckle,*

*Braised Pickled Smoked Pork Neck, Meat Loaf, Sauerkraut and Mashed Potatoes*

*Paulaners bayerische Spezialitätenpfanne - Würstl, Schweinshax'n,*

*geräucherter Schweinenacken, Leberkäse, Sauerkraut und Kartoffelpüree*

RMB 278

## 德式洋葱牛肉

面疙瘩/什锦沙拉

“Zwiebelrostbraten”

*Grilled Beef Steak, Crispy Onions, Spätzle and Mixed Salad*

*Zwiebelrostbraten mit Spätzle und gemischtem Salat*

RMB 178

## 维也纳风味炸黑猪排

薯条或土豆沙拉

*Schnitzel “Wiener Art”*

*Breaded Organic Black Pork Escalope “Vienna Style”*

*with French Fries or Potato Salad*

*Paniertes Schnitzel „Wiener Art”*

*vom schwarzen Schwein aus ökologischer Haltung mit Pommes Frites oder Kartoffelsalat*

RMB 168

## 匈牙利风味红烩牛肉

面疙瘩/什锦沙拉

*Beef Goulash with Spätzle and Mixed Salad*

*Rindergulasch mit Spätzle und gemischtem Salat*

RMB 148

## 煎猪排

土豆胡萝卜泥/奶油生菜

*Breaded Pork Chop*

*with Brezel Crumbs, Potato Carrot Mash*

*and Leaf Lettuce*

*Schweinekoteletts mit Brezelpanade, Kartoffel-Karottenstampf und Blattsalat*

RMB 138

## 黑啤炖牛肉

奶油菠菜/酸奶油生菜沙拉

*Braised Ox in Dark Beer Sauce*

*with Creamy Spinach and Butterhead Lettuce*

*in Sour Cream Dressing*

*Ochsenschmorbraten in Dunkelbiersauce mit cremigem Spinat*

*und Kopfsalat mit Sauerrahm-Dressing*

RMB 138

## 慕尼黑啤酒节经典烤肉串

牛肉/猪肉/薯条

*Original Munich Oktoberfest Shashlik "Anno1959"*

*with Beef & Pork, Served with French Fries*

*Original Münchner Oktoberfest Schaschlik „Anno 1959“,*

*dazu Pommes Frites*

RMB 138

## 牛里脊/小牛里脊/鳕鱼柳

三种口味土豆泥 (芝麻菜/胡萝卜/酸菜)

*Trio of Beef, Veal and Codfish Filets*

*Served on Three Different Potato Mash Creations (Arugula, Carrot, Sauerkraut)*

*Trio vom Rinder-, Kalb- und Kabeljaufilet*

*auf drei verschiedenen Kartoffelstampf Varianten (Rucola, Karotte, Sauerkraut)*

RMB 188

## 德式火腿

煎蛋

*"Strammer Max"*

*One Slice of Whole-Grain Bread, Cooked Ham*

*and Two Fried Eggs*

*Eine Scheibe Vollkornbrot mit gekochtem Schinken*

*und zwei Spiegeleiern*

RMB 98

## 烤鸡腿

薯角/番茄沙拉

*Braised Chicken Legs*

*with Potato Wedges and Tomato Salad*

*Gebratene Hähnchenschlegel mit Kartoffelecken und Tomatensalat*

RMB 138

## 鱼和海鲜

## Fish and Seafood *Fisch und Meeresfrüchte*

### 煎鳕鱼柳

奶油啤酒风味卷心菜/培根/米饭

*Codfish Fillet*

*on Creamy Beer-Flavored White Cabbage with Bacon and Rice*

*Kabeljaufilet auf cremigem Bierweißkraut mit Speck und Reis*

RMB 188

### 扒三文鱼排

香草意面/烩蔬菜

*Grilled Salmon Steak*

*on Herb Spaghetti with Ratatouille and Creamy White Wine Sauce*

*Grillierter Lachs auf Kräuter-Spaghetti mit Ratatouille und cremiger Weißweinsauce*

RMB 178

### 扒斑节虾

香草意面/烩蔬菜

*Grilled Tiger Prawns*

*on Herb Spaghetti with Ratatouille*

*Riesengarnelen auf Kräuter-Spaghetti mit Ratatouille*

RMB 198

## 牛排和特色烤肉

## Steak and Grill *Steak und Grill*

任选一项（薯条, 薯角, 烤土豆）作为以下菜品的配菜！

*Add one side of your choice (French Fries, Potato Wedges or Baked Potato) to below dishes:*

*Wählen Sie eine Beilage Ihrer Wahl (Pommes Frites, Kartoffelecken oder Ofenkartoffel) zu folgenden Gerichten hinzu:*

### 精选西冷牛排

刀豆胡萝卜

*“Special Reserve” Sirloin*

*with Bean Carrot Vegetables*

*Rindersteak mit Bohnen-Karotten-Gemüse*

RMB 308

### 羊排

刀豆胡萝卜

*Lamb Chops*

*with Bean Carrot Vegetables*

*Lammkotelettes mit Bohnen-Karotten-Gemüse*

RMB 228

### 海陆大餐

扒上等牛柳/明虾/刀豆胡萝卜

*“Surf & Turf”*

*Medallions of Prime Cut Beef Tenderloin*

*with Grilled Jumbo Prawn, Pepper Corn Sauce*

*and Bean Carrot Vegetables*

*Rinderfiletmedaillons mit einer Riesengarnele, Pfefferkornsauce und Bohnen-Karotten-Gemüse*

RMB 328

## 面食

### Pasta

#### Nudelgerichte

#### 海鲜意面

小番茄/罗勒/大蒜

*Seafood Spaghetti*

*with Assorted Seafood, Cherry Tomatoes, Fresh Basil, Garlic and Tomato Sauce*

*Spaghetti mit Meeresfrüchten, Kirschtomaten, frischem Basilikum, Knoblauch und Tomatensauce*

RMB 118

#### 奶油意面烩牛尾

烤胡萝卜/芝士碎片

*Creamy Oxtail Ragout Tagliatelle*

*with Roasted Carrots and Parmesan Chips*

*Ochsenschwanzragout Tagliatelle mit Sauerrahm, gerösteten Karotten und Parmesan Chips*

RMB 118

## 甜点

### Sweet And Dessert

#### Etwas Süßes zum Nachtisch

#### 热苹果卷

香草冰淇淋

*Warm Apple Strudel*

*with Vanilla Ice Cream*

*Ofenwarmer Apfelstrudel*

*mit Vanille Eiscreme*

RMB 58

#### 宝莱纳奶酪蛋糕

莓果酱

*Paulaner Cheese Cake*

*with Mixed Berry Ragout*

*Paulaner Käsekuchen mit Beerenragout*

RMB 48

#### 黑巧克力慕斯蛋糕

*Dark Chocolate Mousse Cake*

*Dunkler Schokoladenmousse Kuchen*

RMB 48

#### 经典德式杏仁蜂蜜鲜奶油蛋糕

“Bienenstich”

*Traditional German Cream Cake*

*Topped with Almonds*

*Traditionelle Bienenstich-Schnitte*

RMB 48